

IN THE ABSTRACT:

Please delete the entire Abstract, and replace with the following new Abstract:

--ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A machine for use in aircraft dispenses hot beverages, such as coffee, American-style coffee, and tea, as well as to dispense hot and cold water. The machine includes a hydraulic circuit and an electrical circuit, and has a parallelepiped structure including a structural paneling and a paneling forming a covering, an open front compartment in which a container or jug for beverages is housed, and, located above the compartment, a front control panel and an underlying cartridge-holder drawer which can be pulled out. The machine includes a heater through which passes water only at the moment of dispensing in the form of a beverage or hot water. The heater is connected to the cartridge-holder drawer and the hydraulic actuation system forces the heater to come down onto and close the cartridge-holder drawer in a sealed manner when the beverage or hot water is being dispensed.--.